

In memoriam

Ольга Геннадьевна Ровнова
(23.11.1960 – 06.03.2022)



Недавно ушла из жизни Ольга Геннадьевна Ровнова, сотрудничество с которой было для нас очень ценно: Ольга Геннадьевна была редактором-составителем 2-го номера нашего журнала за 2021 год. Мы скорбим о ее уходе и помещаем некролог, написанный членом Комиссии по исследованию старообрядчества при Международном комитете славистов Надеждой Морозовой и членом Комиссии по исследованию старообрядчества при Международном комитете славистов, заведующей межкафедральной археологической лабораторией исторического факультета МГУ Натальей Литвиной.

* * *

Шестого марта 2022 г. после тяжелой болезни умерла Ольга Геннадьевна Ровнова, старший научный сотрудник Центра по изучению старообрядчества Отдела диалектологии и лингвистической географии Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН, лингвист, полевик-диалектолог, специалист по функциональной грамматике, русской и славянской аспектологии, ответственный

ученый, знаток староверия Эстонии и Латинской Америки, большой друг и защитник старообрядцев. В последние годы Ольга Геннадьевна возглавляла Комиссию по исследованию старообрядчества при Международном комитете славистов. В 2018 г. была награждена Почетной грамотой Президиума Российской академии наук за плодотворную научную деятельность.

Ольга Геннадьевна окончила факультет русского языка и литературы Московского государственного педагогического института им. В.И. Ленина в 1983 г. После окончания университета несколько лет работала учителем русского языка и литературы в одной из московских школ, затем с 1987 по 1999 г. занималась преподавательской деятельностью в МПГУ на кафедре русского языка и методики его преподавания в начальной школе. С 2000 г. работала старшим научным сотрудником Отдела диалектологии и лингвистической географии Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН.

Она начала свою научную деятельность с изучения видовой (аспектуальной) системы русских говоров (кандидатская диссертация «Множественные глаголы в одном севернорусском говоре», 1993 г., науч. рук. Ю.С. Азарх), разработала лингвогеографическую типологию диалектных аспектуальных явлений. Иначе говоря, Ольга Геннадьевна всегда занималась русскими диалектами, активно участвовала в диалектологических экспедициях, знала и любила эту работу, поэтому в начале 2000-х гг. ей стало тесно в рамках сугубо грамматических исследований и как опытный диалектолог включилась в работу по изучению русских старообрядческих говоров за рубежом, инициированную проф. Л.Л. Касаткиным (1926–2020). В 2000 г. вместе с Л.Л. Касаткиным, Р.Ф. Касаткиной и профессором Торуньского университета С. Гжибовским обследовала говоры старообрядцев северо-восточной части Польши (дер. Габовы Гронды, Бор, гор. Августов и Сувалки). В 2002 г. совместно с коллегами из Литвы (Н. Морозова и В. Чекмонас) и Швейцарии (Я.-П. Лохер, М. Родунер и др.) изучала старообрядческие деревни в Опочецком районе Псковской области, в 2003–2004 гг. – села казаков-некрасовцев в Левокумском районе Ставропольского края. С 2003 г. в сотрудничестве с Союзом старообрядческих приходов Эстонии и кафедрой Русского языка Тартуского университета Ольга Геннадиевна занималась исследованием языка и культуры староверов Эстонии. Во время многочисленных экспедиций вместе с сотрудниками Тартуского университета профессором И. Кюльмойя, лекторами О. Паликовой и К. Кару были обследованы все старообрядческие поселения Западного Причудья, создан многочасовой фонд аудиозаписей диалектной речи староверов Эстонии. О.Г. Ровнова сделала подробное описание этого говора, установила

его родство с говорами Центральной Псковщины, а также конфессиональные и родственные связи староверов Эстонии с одной из деревень Псковского района в Восточном Причудье. Совместно с О. Паликовой был подготовлен и издан «Словарь говора староверов Эстонии. Книга для учащихся» (Тарту, 2008). Все это время Ольга Геннадьевна тесно сотрудничала с Обществом культуры и развития староверов Эстонии, являлась ответственным и научным редактором многочисленных изданий, выходящих под его эгидой, а кроме того сотрудничала с целым рядом международных славистических изданий.

О.Г. Ровнова была инициатором междисциплинарного исследования языка и культуры старообрядцев-часовенных Южной Америки – переселенцев из Китая. В 2006–2008 гг. организовала разведывательные диалектологические экспедиции в старообрядческие поселения Аргентины, Уругвая, Боливии, Бразилии. В 2009 г. побывала у старообрядцев Австралии (Сидней, Брисбен). Во время этих экспедиций были установлены контакты со старообрядцами, определены места их проживания, примерная численность, социолингвистическая и конфессиональная ситуация в общинах, сделаны аудиозаписи бесед с информантами, произведена фото- и видеосъемка людей и предметов бытовой и духовной культуры. В 2010–2014 гг. исследования были продолжены уже в составе комплексных экспедиций, в которых в разные годы также участвовали языковед О.С. Иссерс, экономист Д.Е. Расков, музыковед И.В. Дынникова, историк, писатель П.М. Алешковский, руководитель благотворительного фонда «Нужна помощь» М. Алешковский. В 2012, 2016 и 2017 гг. вместе с М. Алешковским ездила в экспедиции на Дальний Восток, в Приморский край, с целью изучения экономической, культурной и языковой адаптации старообрядцев – репатриантов из Боливии и Уругвая.

На основании собственных полевых исследований и письменных источников О.Г. Ровнова сделала описание говора двух групп южноамериканских старообрядцев – так называемых «синьцзянцев» и «харбинцев».

Кроме того, она подготовила к изданию уникальный памятник старообрядческой литературы староверов Латинской Америки – обширный труд старовера-синьцзянца Д.Т. Зайцева «Повесть и житие Данилы Терентьевича Зайцева» (М.: Альпина нон-фикшн, 2015). В значительной степени именно она уговорила Д.Т. Зайцева записать свою жизнь. Это эго-повествование, его автор – русский старообрядец-часовенный из Уругвая Данила Терентьевич Зайцев, родившийся в 1959 г. в Китае и потом по воле судьбы вынужденный скитаться в поисках лучшей жизни не только по разным странам, но и континентам. В центре «Повести...» – жизнь автора и его

семьи, с подробным рассказом о неудавшейся попытке переселения в Россию в 2008 г. Д. Зайцев рассказывает о непростых внутриконфессиональных отношениях в общинах «синьцзянцев» и «харбинцев», часто приводящих к ссорам, недопониманию и личным трагедиям. Однако главное в книге – это живой рассказ о повседневной жизни староверов, живущих по заветам старины и свято чтущих традиции своих отцов и дедов. Эта документальная повесть интересна и важна не только как памятник диалектного языка, но и как литературный факт, вызвавший бурное обсуждение и полемику и старообрядческих общинах Южной и Северной Америки.

Объемная рукопись написана фонетическим письмом, отражающим родной диалект ее автора-«синьцзянца», О.Г. Ровнова проделала огромную работу по подготовке этого текста к печати и сделала его доступным не только для исследователей, но и всех заинтересованных читателей. В 2015 г. книга была удостоена литературной премии НОС (Новая словесность).

Результатом всей этой многолетней полевой работы О.Г. Ровновой стали многочисленные статьи, опубликованные в различных научных изданиях в России и за рубежом (более 100 научных работ), научные и научно-популярные доклады и лекции.

В течение последних лет, уже зная страшный диагноз, Ольга Геннадьевна подготовила к печати обобщающий труд, посвященный староверам Южной Америки, – монографию «Старообрядцы Южной Америки: очерки истории, культуры и языка».

В книге подробно описана история переселения старообрядцев-часовенных из Китая в Латинскую Америку в 1959–1961 гг., этапы изучения их истории, языка и культуры, а также процесс их реэмиграции в Россию. Однако основное внимание автора сосредоточено на диалектном языке старообрядцев, который наравне с религиозной принадлежностью является важнейшим маркером самоидентификации этой этноконфессиональной группы русского населения.

Чрезвычайно важным для диалектологов, этнолингвистов и историков языка является прилагаемый к монографии «Словарь говора старообрядцев Южной Америки», в котором представлены все слои диалектного языка. Важно отметить, что в книге приводятся обширные цитаты из рассказов староверов, посвященных их истории, конфессиональным вопросам, экономической деятельности, отношению к языку.

По словам рецензента монографии О.В. Беловой, «книга О.Г. Ровновой, созданная на основе собранных автором богатейших полевых материалов, является первым в отечественной и мировой науке опытом исследования старообрядчества в Южной Америке и будет полезна как лингвистам, так представителям и других

специальностей. Это очень вдохновенный текст, созданный увлеченным исследователем».

Увы, Ольга Геннадьевна не успела увидеть бумажный вариант своего труда – в настоящее время книга находится в печати и в ближайшие месяцы должна увидеть свет.

Ольга Геннадьевна была очень светлым, солнечным, отзывчивым, жизнерадостным и жизнелюбивым человеком. Страстно увлеченная своей работой, всегда была открыта новым идеям, с радостью и воодушевлением принимала участие в обсуждении различных научных проблем. Она умела слушать и слышать, поэтому ее так любили и ее многочисленные собеседники-информаторы. Ей все было интересно и, при ее кажущейся внешней сдержанности, она сердцем слушала и принимала других. Ее безвременный уход стал полной неожиданностью для всех, кто ее знал.

Очень горько и больно... Светлая благодарная память и искренние соболезнования родным, близким и друзьям.

Н.А. Морозова, Н.В. Литвина